|  |  |
| --- | --- |
| **English** | **Japanese** |
| About | について |
| All | 全ての |
| All Variables | 全ての変数 |
| Analyze Loops No IVV | 初期値を与える構造を考慮に入れずループを分析する |
| Analyze Loops With IVV | 初期値を与える構造を考慮してループを分析する |
| Analyzing | 分析する |
| Argonne National Laboratory | アルゴンヌ国立研究所 |
| Arrow Information | 矢印の情報 |
| Auxiliary | 補助変数 |
| Bottom Margin | 下限 |
| Browse | 閲覧する |
| Cascading Lookup Functions | 何段にもわたるLookup関数 |
| Causal Link Polarity | 因果関係の符号 |
| Cause | 原因 |
| Clearing Data Structures | データ構造を明確にする |
| Complex Stock | 複雑なストック |
| Complex Variable | 複雑な変数 |
| Constant | 定数 |
| Constructor | コンストラクタ |
| Create Zip File With All Output Reports | 全ての出力を含む圧縮ファイルを作る |
| Data | データ |
| Data Lookup Tables | データを参照する対応表 |
| Delay | 遅れ |
| Description | 記述 |
| Dimensionless Unit Variables | 次元の無い変数 |
| Displaying Document | 文書を表示する |
| Decision and Information Sciences Division | 意思決定と情報科学の部門 |
| Documentation Of | の説明 |
| Effect | 効果 |
| Equations With Embedded Data | 数値データの明記された方程式 |
| Equations With If Then Else Functions | If Then Else関数を使っている方程式 |
| Equations With Min Or Max Functions | MinまたはMax関数を使っている方程式 |
| Equations With Step Pulse Or Related Functions | Step Pulse あるいは関連する関数を使っている方程式 |
| Equations With Unit Errors Or Warnings | 単位に関するエラーまたは警告のある方程式 |
| Executing | 実行する |
| Exit | 終了する |
| Exit Application | アプリケーションを終了する |
| Feedback Loops | フィードバックループ |
| File | ファイル |
| Final Time | 終了時刻(時点) |
| Flow | フロー |
| Font Size | フォントサイズ |
| Function Sensitivity Parameters | 関数のパラメータ |
| Game | ゲーム |
| Generate Document | 文書を作成する |
| Generating Document | 文書を作成する |
| Generating Loops | ループを作成する |
| Generating Polarity Code | 符号を作成する |
| Graph And Output Options | グラフと出力オプション |
| Group | グループ |
| Groups | グループ |
| Height | 高さ |
| Help | ヘルプ |
| Highlight Point (X, Y): | 明確な点(X,Y) |
| I Understand | がわかる |
| Ignore Embedded Constants Of 0 Or 1 | 0か1の既に設定されている定数を無視する |
| In | のなかの |
| Incompletely Defined Subscripted Variables | 不完全な定義の添え字付き変数 |
| Initial | 初期の |
| Initial Time | 開始時 |
| Language | 言語 |
| Left | 左 |
| Left Margin | 左余白 |
| Length | 長さ |
| Level | ストック変数 |
| Level Initial | ストック変数の初期値 |
| Link Polarity | 矢印の符号 |
| List Of | のリスト |
| Lookup | Lookup関数 |
| Lookup Tables | 対応表 |
| Loop List No ivv | 初期値を与える構造を含まないループのリスト |
| Loop List With ivv | 初期値を与える構造を含むループリスト |
| Loop Size Maximum | 最大のループの大きさ |
| Loop Size Unlimited | 無制限のループの大きさ |
| Loops | ループ |
| Macro | マクロ |
| Macro Definition | マクロ定義 |
| Macros | マクロ |
| Maximum Loop Length | 最大のループの長さ |
| Maximum Loop Length must be an integer > 1 | 最大のループの長さは1より大きい整数でなければならない |
| Meta Data | メタデータ |
| Model Assessment Results | モデルの調査結果 |
| Model Defined Groups | グループによって定義されたモデル |
| Model Information | モデル情報 |
| Model Is Fully Formulated | モデルは完全に定式化されている |
| Module | モジュール |
| Modules | モジュール |
| Negative Polarity Causal Links | 負のリンク |
| No | いいえ |
| Nonmonotonic Lookup Functions | 非単調増加(減少)のLookup関数 |
| Non-Zero | 0ではない |
| Non-Zero End Sloped Lookup Functions | 非零のLookup関数 |
| Number Of Feedback Loops | フィードバックループの数 |
| Number Of Undocumented Variables | 文書化されていない変数の数 |
| OK | OK |
| Options | オプション |
| Parsing Equations | 方程式を解釈する |
| Polarity | 符号 |
| Positive Polarity Causal Links | 正のリンク |
| Potential Omissions | 明示されていない省略 |
| Present In | の中にある |
| Present In Views | 見えている中にある |
| Quick Links | クイックリンク |
| Quit | 終了する |
| Ratio | 比 |
| Reading MDL File | MDLファイルを開く |
| Register Language | 言語を登録する |
| Report Created On | 作製された日付を示す |
| Reported Time Interval | 報告された時間間隔 |
| Result | 結果 |
| Right | 右 |
| Rule Threshold | めもりの最大値 |
| Save | 保存 |
| Sdm Doc Tool | SDM Docツール |
| Sdm Doc Tool Version | SDM Doc ツールバージョン |
| Select All | 全てを選択する |
| Select None | 選択を解除する |
| Select User Options | ユーザ・オプションを選択する |
| Side | サイド |
| Smooth | Smooth関数 |
| Source File | ソースファイル |
| State Variables | 状態変数 |
| State Variables Total Stocks | ストックを合計した状態変数 |
| Stock Variables | ストック変数 |
| Subscripts | 添え字 |
| Supplementary Variables | 「補充的に使用(Supplementary)」と設定されている変数 |
| Supplementary Variables Being Used | 利用中の「補充的に使用(Supplementary)」と設定されている変数 |
| System Messages | システムからのメッセージ |
| Time Step | 時間ステップ(Timestep) |
| Time Unit | 時間の単位 |
| Title | タイトル |
| Top | 上部 |
| Total Number Of Causal Links | 因果関係を表す矢印の総数 |
| Total Number Of Equations Using Macros | マクロを使う方程式の総数 |
| Total Number Of Feedback Loops No IVV | 初期値を与える構造を含まないフィードバックループの総数 |
| Total Number Of Feedback Loops With IVV | 初期値を与える構造を含むフィードバックループの総数 |
| Total Number Of Macros | マクロの総数 |
| Total Number Of Negative Polarity Causal Links | 負の矢印の総数 |
| Total Number Of Positive Polarity Causal Links | 正の矢印の総数 |
| Total Number Of State Variables | 状態変数の総数 |
| Total Number Of Stocks | ストックの総数 |
| Total Number Of Unknown Polarity Causal Links | 符号が不明の矢印の総数 |
| Total Number Of Variables | 変数の総数 |
| Total Stocks Do Not Include Fixed Delay Variables | パイプライン遅れを含まないストックの総数 |
| Type | タイプ |
| Undocumented Variables | 説明の記載されていない変数 |
| Units | 単位 |
| Unknown Polarity Causal Links | 符号が不明の矢印 |
| Unused Variables | 使われていない変数 |
| Used By | に使われている |
| Variables Using Macros | マクロを使う変数 |
| Variable | 変数 |
| Variable Name And Description | 変数名と説明 |
| Variable Profile | 変数の詳細 |
| Variables | 変数 |
| Variables Not In Any View | どの場面にも表示されていない変数 |
| Variables With Dimensionless Units | 単位の無い変数 |
| Variables With Source Information | ソースとなる情報のある変数 |
| Variable Types | 変数のタイプ |
| Version | バージョン |
| View | モデルウィンドウ(View) |
| Views | モデルウィンドウ(View) |
| Views and Their | モデルウィンドウ(View)とそこに含まれる |
| View Summary | モデルウィンドウ(View)の概要 |
| View-variable Profile | モデルウィンドウ(View)と変数の詳細 |
| Warnings | 警告 |
| Width | 幅 |
| Yes | はい |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |